

Руководство по эксплуатации
Гарантийный талон

MANYA

ЭЛЕКТРОВОДОНАГРЕВАТЕЛЬ
НАКОПИТЕЛЬНЫЙ

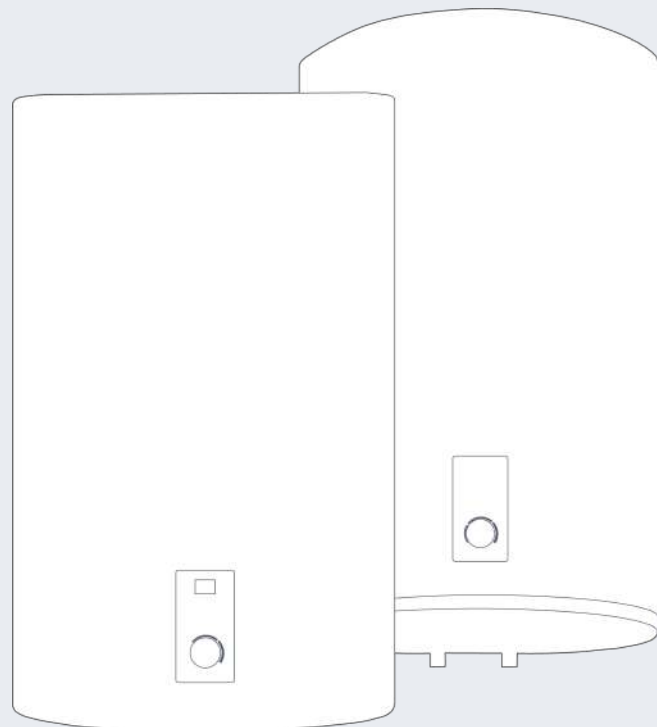
SF-301

SF-501

SF-801

SRS-501

SRS-801



СОДЕРЖАНИЕ

Общая информация	4
Меры безопасности	4
Описание и принцип действия ЭВН	5
Технические характеристики	7
Установка и подключение	9
Подключение к водопроводу	10
Подключение к электросети	12
Эксплуатация	13
Техническое обслуживание	14
Поиск и устранение неисправностей	16
Хранение и утилизация	17
Гарантия и ремонт	18
Информация о производителе	18
Гарантийный талон	19

Уважаемый покупатель!

Благодарим вас за приобретение устройства торговой марки MANYA. При правильном использовании оно прослужит вам долгие годы. Продукция торговой марки MANYA соответствует требованиям самых высоких мировых стандартов качества, а также сочетает утонченный дизайн, функциональность и доступные цены.

Пожалуйста, внимательно изучите настоящую инструкцию. Она содержит важные указания по безопасности, эксплуатации устройства и уходу за ним. Позаботьтесь о сохранности настоящего Руководства по эксплуатации и, если прибор перейдет к другому хозяину, передайте ее вместе с прибором.

Пожалуйста, убедитесь, что все люди, использующие данный прибор ознакомлены с Руководством и мерами безопасности.

Производитель равно как импортер не несут ответственности перед конечным пользователем, если он по каким-то причинам не ознакомился с Руководством должным образом.

Если вы заметили, что прибор работает неправильно, еще раз внимательно изучите Руководство. Если же информации в Руководстве недостаточно, свяжитесь со справочной службой по вопросам гарантийного и сервисного обслуживания по номеру +7 8452 744 566 для получения помощи уполномоченного специалиста.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Электроводонагреватель (далее по тексту - ЭВН) предназначен для обеспечения горячей водой бытовых и промышленных объектов, имеющих водопровод холодной воды с давлением не менее 0,05 МПа и не более 0,7 МПа.

ЭВН должен эксплуатироваться в закрытых отапливаемых помещениях. Прибор не предназначен для работы в непрерывно проточном режиме.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Электрическая безопасность ЭВН гарантирована только при наличии эффективного заземления, выполненного в соответствии с действующими правилами монтажа электроустановок.

Сантехническая подводка и запорная арматура должны соответствовать

параметрам водопроводной сети и иметь необходимые сертификаты качества.

При монтаже и эксплуатации ЭВН не допускается:

- подключать электропитание, если ЭВН не заполнен водой;
- снимать защитную крышку при включенном электропитании;
- использовать ЭВН без заземления;
- включать ЭВН в водопроводную сеть с давлением больше 0,7 МПа;
- подключать ЭВН к водопроводу без предохранительного клапана;
- сливать воду из ЭВН при включенном электропитании;
- использовать запасные части, не рекомендованные Производителем;
- использовать воду из ЭВН для приготовления пищи;

- использовать воду, содержащую механические примеси (песок, мелкие камни), которые могут привести к нарушению работы ЭВН и предохранительного клапана.
- изменять конструкцию и установочные размеры кронштейнов ЭВН.

Температура окружающей среды, в которой эксплуатируется ЭВН, должна находиться в пределах от 3 °С до 40 °С. Замерзание воды в ЭВН при отрицательных температурах приводит к выходу его из строя, что не является гарантийным случаем.

Следует обращать внимание детей на то, чтобы они не играли с ЭВН.

Внимание: ЭВН не предназначен для эксплуатации лицами (включая детей) с ограниченными возможностями, а также лицами, не умеющими пользоваться ЭВН, за исключением случаев, когда это происходит под наблюдением или согласно инструкциям от лиц, отвечающих за их безопасность.

ОПИСАНИЕ И ПРИНЦИП ДЕЙСТВИЯ ЭВН

В зависимости от модели внешний корпус ЭВН выполнен из ударопрочного пластика или металла. Внутренний бак изготавливается из высококачественной нержавеющей стали, что обеспечивает высокую коррозионную стойкость и, как следствие, длительный срок эксплуатации.

Пространство между внешним корпусом и внутренним баком заполнено пенополиуретаном - современной, экологически чистой теплоизоляцией, обладающей наилучшими характеристиками теплосбережения. Модели имеют два резьбовых патрубка: для входа холодной воды с синим кольцом и выхода горячей воды - с красным кольцом. На лицевой стороне ЭВН, во всех моделях, находится панель управления.

На съемном фланце смонтированы трубчатый электронагреватель (ТЭН) и датчики термостата и термовыключателя.

ТЭН служит для нагрева воды и управляется термостатом, который имеет плавную регулировку температуры до +75°C. Термовыключатель служит для предохранения ЭВН от перегрева и отключает ТЭН от сети при превышении температуры воды свыше +95°C.

Водонагреватель оснащён УЗО, обеспечивающим отключение ЭВН от сети электропитания при утечке или пробое напряжения питания на заземленные элементы прибора.

Предохранительный клапан выполняет функции обратного клапана, препятствуя попаданию воды из водонагревателя в водопроводную сеть в случаях падения в последней давления и в случаях возрастания давления в баке при сильном нагреве воды, а также функции защитного клапана, сбрасывая избыточное давление в баке при сильном нагреве воды. Во время работы водонагревателя вода может просачиваться из выпускной трубы предохранительного клапана для сброса

излишнего давления, что происходит в целях безопасности водонагревателя. Эта выпускная труба должна оставаться открытой для атмосферы и быть установлена постоянно вниз и в незамерзающей окружающей среде.

Необходимо обеспечить отвод воды из выпускной трубы предохранительного клапана в канализацию, предусмотрев при монтаже ЭВН соответствующий дренаж.

Необходимо регулярно (не реже одного раза в месяц) проводить слив небольшого количества воды через выпускную трубу предохранительного клапана в канализацию для удаления известковых осадков и для проверки работоспособности клапана. Для открывания клапана он снабжен ручкой. Необходимо следить, чтобы во время работы ЭВН эта ручка находилась в положении, закрывающем слив воды из бака.

КОМПЛЕКТНОСТЬ

Электроводонагреватель	1шт.
Предохранительный клапан типа GP	1шт.
Руководство по эксплуатации	1шт.
Монтажный комплект	1шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение питания всех типов и моделей ЭВН должно находиться в пределах 230 В $\pm 10\%$. Частота питающей электросети 50Гц $\pm 1\%$. Объем внутреннего бака и мощность нагревательного элемента указаны в идентификационной табличке на корпусе прибора. Диаметр резьбы патрубков входа и выхода воды – G1/2.

	SF-301	SF-501	SF-801	SRS-501	SRS-801
Общий объем(литры)	30	50	80	50	80
Регулируемая температура	30-75°C	30-75°C	30-75°C	30-75°C	30-75°C
Тип управления	механический	механический	механический	механический	механический
Индикация режима работы	Да	Да	Да	Да	Да
Индикация включения	Да	Да	Да	Да	Да
Индикация температуры(дисплей)	Да	Да	Да	Да	Да
Материал внутреннего бака	Нержавеющая сталь SUS304	Нержавеющая сталь SUS305	Нержавеющая сталь SUS306	Нержавеющая сталь SUS307	Нержавеющая сталь SUS308

Материал изоляционного слоя	Полиуретан	Полиуретан	Полиуретан	Полиуретан	Полиуретан
Магнийевый анод	Да	Да	Да	Да	Да
Размер защитного анода	d14*140мм	d14*140мм	d14*140мм	d14*140мм	d14*140мм
Материал корпуса	Ударопрочный пластик	Ударопрочный пластик	Ударопрочный пластик	Ударопрочный пластик	Ударопрочный пластик
Цвет корпуса	Белый	Белый	Белый	Белый	Белый
Материал верхней и нижней крышки	Ударопрочный пластик	Ударопрочный пластик	Ударопрочный пластик	Ударопрочный пластик	Ударопрочный пластик
Материал нагревательного элемента	Нержавеющая сталь 316L	Нержавеющая сталь 316L	Нержавеющая сталь 316L	Нержавеющая сталь 316L	Нержавеющая сталь 316L
Номинальная мощность	2000 Вт	2000 Вт	2000 Вт	2000 Вт	2000 Вт
Номинальное напряжение	220В-230В	220В-230В	220В-230В	220В-230В	220В-230В
Номинальная частота	50 Гц	50 Гц	50 Гц	50 Гц	50 Гц
Тип термостата	Капиллярный	Капиллярный	Капиллярный	Капиллярный	Капиллярный
Температура теплового отключения	75°С	75°С	75°С	75°С	75°С
Класс влагозащиты	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Рабочее давление	0,70мПа	0,70мПа	0,70мПа	0,70мПа	0,70мПа
Время нагрева на $\Delta t=45^{\circ}\text{C}$ (мин)	45	70	125	60	95
Класс защиты от поражения электрическим током	I класс	I класс	I класс	I класс	I класс
Длина кабеля питания	1,50 м	1,50 м	1,50 м	1,50 м	1,50 м
Габариты устройства (мм)	535*258*436	790*258*436	925*290*496	766*340*340	800*410*410
Габариты упаковки (мм)	610*300*490	880*300*490	1010*335*555	840*390*390	870*460*460
Вес нетто(кг)	8	11	16	8,5	12
Вес брутто (кг)	9	13	18	10	14

УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Все монтажные, сантехнические и электромонтажные работы должны проводиться квалифицированным персоналом.

Установка ЭВН производится в соответствии с маркировкой, указанной на корпусе, и следующей таблицей:

Модель	Размещение
SF-301	Вертикальное, патрубки вниз
SF-501	Вертикальное, патрубки вниз
SF-801	Вертикальное, патрубки вниз
SRS-501	Вертикальное, патрубки вниз
SRS-801	Вертикальное, патрубки вниз

Рекомендуется устанавливать ЭВН максимально близко от места использования горячей воды, чтобы сократить потери тепла в трубах.

При сверлении (выполнении) отверстий в стене, следует учитывать проходящие в ней кабели, каналы и трубы. При выборе места

монтажа необходимо учитывать общий вес ЭВН заполненного водой. Стену и пол со слабой грузоподъемностью необходимо соответственно укрепить.

ЭВН подвешивается за кронштейны корпуса на крюки анкеров, закрепляемые в стене. Монтаж крюков в стене должен исключать самопроизвольное перемещение по ним кронштейнов ЭВН.

Для обслуживания ЭВН расстояние от защитной крышки до ближайшей поверхности в направлении оси съемного фланца должно быть не менее 30 сантиметров - для всех моделей.

Внимание: Во избежание причинения вреда имуществу потребителя и (или) третьих лиц в случае неисправностей системы горячего водоснабжения, необходимо производить монтаж ЭВН в помещениях, имеющих гидроизоляцию полов и дренаж в канализацию, и ни в коем случае не размещать под ЭВН предметы, подверженные воздействию воды. При размещении ЭВН в незащищенных

помещениях необходимо установить под ЭВН защитный поддон с дренажем в канализацию.

Примечание: защитный поддон не входит в комплект поставки ЭВН.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ВОДОПРОВОДУ

Установить предохранительный клапан (Рис. 1, п. 5) на входе холодной воды (Рис. 1, п. 3), помеченном синим кольцом, закрутив на 3,5 - 4 оборота, обеспечив герметичность соединения любым уплотнительным материалом (льном, лентой ФУМ и др.).

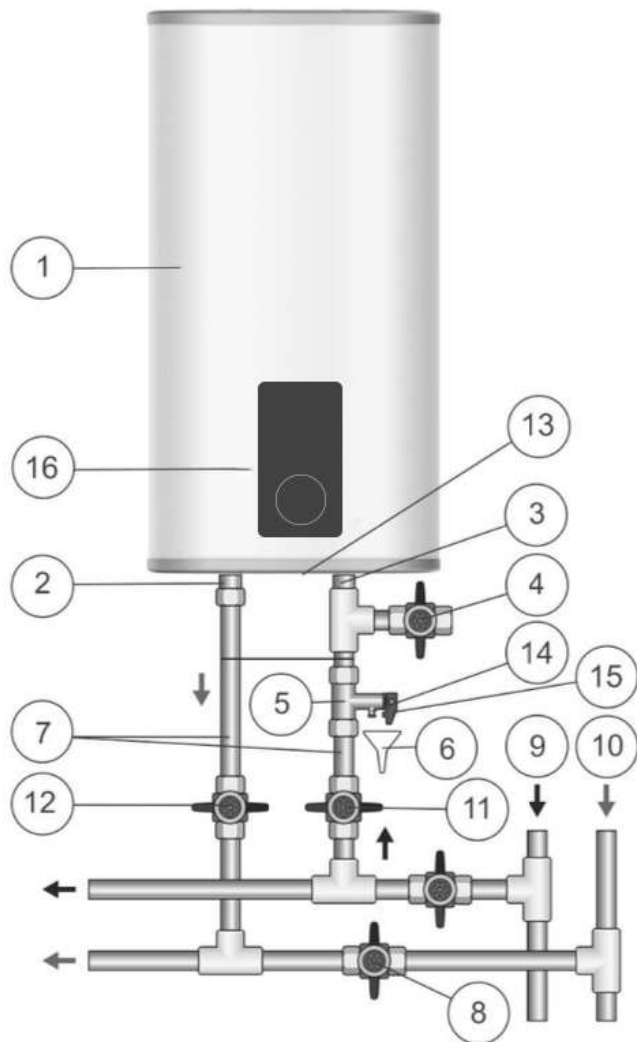
Запрещается эксплуатировать ЭВН без предохранительного клапана или использовать клапан других производителей.

Во время эксплуатации ЭВН вы можете наблюдать появление капель из дренажного ключика предохранительного клапана (сброс излишнего давления при нагреве воды). Рекомендуется

присоединить к дренажному ключику резиновую или силиконовую трубку соответствующего диаметра для отвода влаги.

Подключение к водопроводной системе производится в соответствии с Рис. 1 только при помощи медных, металлопластиковых или пластиковых труб, а также специальной гибкой сантехподводки. Запрещается использовать гибкую подводку бывшую ранее в употребление. Рекомендуется подавать воду в ЭВН через фильтр-грязевик, установленный на магистрали холодной воды (не входит в комплект поставки).

После подключения откройте вентиль подачи холодной воды (Рис. 1, п. 11) в ЭВН, кран выхода горячей воды из ЭВН (Рис. 1, п. 12) и кран горячей воды на смесителе, чтобы обеспечить отток воздуха из водонагревателя. При конечном заполнении ЭВН из крана смесителя непрерывной струей потечет холодная вода. Закройте кран горячей воды на смесителе.



- 1 – корпус ЭВН,
- 2 – патрубок горячей воды,
- 3 – патрубок холодной воды,
- 4 – сливной вентиль,
- 5 – предохранительный клапан,
- 6 – дренаж в канализацию,
- 7 – подводка,
- 8 – перекрыть вентиль при эксплуатации ЭВН,
- 9 – магистраль холодной воды,
- 10 – магистраль горячей воды,
- 11 – запорный вентиль холодной воды,
- 12 – запорный вентиль горячей воды,
- 13 – защитная крышка,
- 14 – выпускная труба предохранительного клапана,
- 15 - ручка для открывания предохранительного клапана,
- 16 – панель управления.

Рисунок 1

При подключении ЭВН в местах, не снабженных водопроводом, допускается подавать воду в ЭВН из вспомогательной емкости, размещённой на высоте не менее 5 метров от верхней точки ЭВН, или с использованием насосной станции.

Примечание: для облегчения обслуживания ЭВН в процессе эксплуатации рекомендуется установка сливного вентиля (Рис. 1, п. 4) в соответствии с рис. 1 (для моделей, не оборудованных сливным патрубком (не входит в комплект поставки ЭВН)).

Если давление в водопроводе превышает 0,7 МПа, то на входе перед ЭВН необходимо установить редуцирующий клапан (не входит в комплект поставки ЭВН) для снижения давления воды до нормы.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

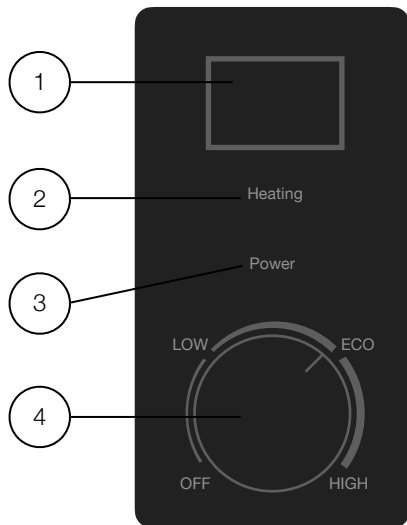
Внимание: Перед включением электропитания убедитесь, что ЭВН заполнен водой.

Розетка должна иметь клемму заземления и располагаться в месте, защищенном от влаги.

Розетка и подведенная к ней электропроводка должны быть рассчитаны на номинальную мощность не менее 2000Вт.

Вставить вилку в розетку (если ЭВН опционно оборудован УЗО, нажать кнопку, расположенную на УЗО).

ЭКСПЛУАТАЦИЯ



- 1 – дисплей
- 2 -- индикатор “Heating”/Нагрев,
- 3 – индикатор “Power”/, Работа
- 4 – контроллер температуры.

Установка температуры

Для включения поверните контролер из положения “OFF”(Выключено) по часовой стрелке.

Требуемую температуру можно отрегулировать поворотом контроллера. По часовой стрелке для увеличения температуры и против часовой стрелки для ее уменьшения.

Обозначения

После установки необходимой температуры загорится красный индикатор и ЭВН перейдет в режим нагрева.

При достижении заданного значения температуры загорится зеленый индикатор и ЭВН перейдет в режим сохранения тепла.

Когда фактическая температура внутреннего бака ниже установленного значения температуры, нагрев начнется автоматически, и цикл начнется соответственно.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

При проведении ТО проверяется наличие накипи на ТЭНе. Одновременно с этим удаляется осадок, который может образоваться в нижней части ЭВН. Если на ТЭНе образовалась накипь, то её можно удалить с помощью специальных чистящих средств, либо механическим путем. Рекомендуется через год с момента подключения ЭВН провести первое техническое обслуживание работниками специализированной организации и по интенсивности образования накипи и осадка определить сроки проведения последующих ТО. Данное действие максимально продлит срок эксплуатации ЭВН.

Внимание: накопление накипи на ТЭНе может стать причиной его повреждения.

Примечание: Повреждение ТЭНа из-за образования накипи не подпадает под действие гарантийных обязательств.

Регулярное техническое обслуживание не

входит в гарантийные обязательства изготовителя и продавца.

Для проведения ТО необходимо выполнить следующее:

- отключить электропитание ЭВН;
- дать остыть горячей воде или израсходовать ее через смеситель;
- перекрыть поступление холодной воды в ЭВН;
- отвинтить предохранительный клапан или открыть сливной вентиль;
- на патрубок подачи холодной воды или на сливной вентиль надеть резиновый шланг, направив второй его конец в канализацию;
- открыть кран горячей воды на смесителе и слить воду из ЭВН через шланг в канализацию;
- снять защитную крышку, отключить провода, отвинтить и извлечь из корпуса опорный фланец;

- очистить при необходимости ТЭН от накипи и удалить осадок из бака;
- произвести сборку, заполнить ЭВН водой и включить питание.

В моделях, имеющих дренажный патрубок, достаточно перекрыть поступление холодной воды в ЭВН, открутить заглушку на дренажном патрубке и открыть кран горячей воды. После того, как вода сольется, можно открыть на некоторое время подачу холодной воды в ЭВН для дополнительной промывки бака.

При проведении технического обслуживания ЭВН силами специализированной организации в сервисном талоне должна быть сделана соответствующая отметка.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Уменьшился напор горячей воды из ЭВН. Напор холодной воды прежний	Засорение впускного отверстия предохранительного клапана	Снять клапан и промыть его в воде
Увеличилось время нагрева	ТЭН покрылся слоем накипи	Извлечь фланец и очистить ТЭН
	Понижилось напряжение электросети	Обратиться в службу эксплуатации электросети
Частое срабатывание кнопки термовыключателя	Установленная температура близка к предельной	Повернуть регулятор термостата в сторону уменьшения температуры (-)
	Трубка термостата покрылась накипью	Извлечь из ЭВН опорный фланец и аккуратно очистить трубку от накипи
ЭВН работает, но не нагревает воду	Вентиль (Рис. 1, п.8) не закрыт или вышел из строя	Закрыть или заменить вентиль (Рис. 1, п.8)

Вышеперечисленные неисправности не являются дефектами ЭВН и устраняются потребителем самостоятельно или за его счет.

ХРАНЕНИЕ

Если вы не используете ЭВН в зимний период и существует вероятность замерзания водных магистралей и самого водонагревателя, рекомендуется отключить питание и слить воду из ЭВН во избежание повреждения внутреннего бака.

Хранение электроприборов осуществляется в сухом и чистом помещении при температуре воздуха не выше плюс 40°C с относительной влажностью не выше 70%.

Если прибор неисправен и требует ремонта, или вы сомневаетесь в его состоянии, отключите его от питающей сети. Обратитесь в сервисный центр.

УСЛОВИЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ И УТИЛИЗАЦИИ

Транспортировка электроприборов осуществляется всеми видами транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на транспорте

конкретного вида. Для перевозки прибора используйте оригинальную заводскую упаковку, исключая возможность воздействия атмосферных осадков и агрессивной среды.

По окончании срока эксплуатации электроприбора не выбрасывайте его вместе с обычными бытовыми отходами, а передайте в пункт сбора на утилизацию. Подробную информацию по утилизации Вы можете получить у представителя местного органа власти.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке и в соответствии с действующими требованиями и нормами отраслевой нормативной документации.

ГАРАНТИЯ И РЕМОНТ

Компания-производитель оставляет за собой право в любой момент, без обязательного извещения вносить изменения в дизайн и технические характеристики товара

1. В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить только в авторизованном сервисном центре техники, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора.
2. Для проверки или ремонта прибора всегда обращайтесь в авторизованный сервисный центр. Вследствие некачественного ремонта эксплуатация прибора может стать опасной для пользователя.

Расчётный срок службы - 7 лет

Гарантия на ЭВН - 1 год

Гарантия на водосодержащую ёмкость - 5 лет

Срок гарантии исчисляется с даты продажи ЭВН. При отсутствии или исправлении даты продажи и штампа магазина срок гарантии исчисляется от даты выпуска ЭВН. Гарантия распространяется только на ЭВН. Неисправность предохранительного клапана не влечет за собой замену ЭВН.

Производитель:

ООО «Чжуншаньская группа компаний по импорту и экспорту шёлка в Гуандун» №28, ул. Юэлай Нань, город Чжуншань, Гуандун, Китай.

Импортер:

ООО «Реванш» Россия, Саратовская область, гор. Саратов тер. Вольский тракт, стр. 14. Тел/факс: (8452) 746-746

Авторизованные сервисные центры:

Россия, Саратовская обл., гор. Саратов тер.

Вольский тракт, 14/1;

Россия, Саратовская обл., гор. Саратов, ул.им.Чапаева В.И., 32/36, тел: +7 8452 744 566 или +7 8452 744 366

www.screvansh.ru

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Гарантийные обязательства предоставляются изготовителем в рамках действующего законодательства в области защиты прав потребителей. Настоящая гарантия не распространяется: на дефекты и повреждения, возникшие в результате превышения пределов прочности, применяемых при изготовлении материалов: неправильной эксплуатации; естественного износа деталей, не влияющих на функциональные свойства; на изделия, ранее подвергавшиеся ремонту лицами и фирмами, не являющимися авторизованными сервисными центрами.

Настоящая гарантия действительна по предъявлении вместе с оригиналом настоящей инструкции, являющейся в том числе и гарантийным талоном изделия, в котором обнаружены дефекты.

Дата продажи: _____

Фирма продавец: _____

Штамп магазина: _____

Информация о сертификате соответствия

Товар сертифицирован

Товар соответствует требованиям нормативных документов

ТР ТС 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования";

ТР ТС 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств"

№ сертификата ЕАЭС RU С-CN.ГА05.В.01758/21 с 14.04.2021 по

13.04.2026

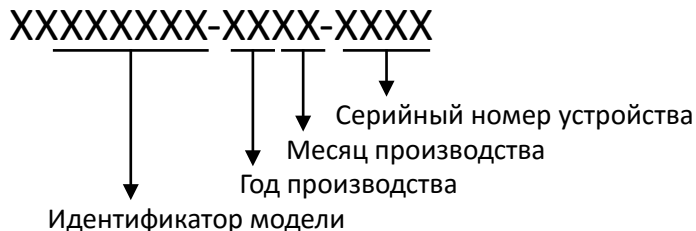
Информация о декларации соответствия

Товар (прибор, изделие) соответствует требованиям ТР ЕАЭС 037/2016 "Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники", принят Решением Совета Евразийской экономической комиссии от 18 октября 2016 г. N113

Декларация о соответствии:

ДС: ЕАЭС N RU Д-CN.РА01.В.09333/21 с 13.04.2021 по 12.04.2026

Все устройства Manya снабжены наклейками, которые содержат серийный номер устройства. В серийном номере зашифрована информация о дате выпуска устройства.



EAC CE 